

## ¿Cuáles son estos dispositivos y qué hacen?

Un **audífono (HA, por sus siglas en inglés)** es un dispositivo que se usa detrás del oído o dentro del oído. El audífono hace los sonidos más fuertes. Usualmente los niños usan los audífonos detrás del oído.

Un **implante coclear (CI, por sus siglas en inglés)** es un dispositivo que le ayuda a las personas con pérdida auditiva severa a profunda escuchar los sonidos del habla. El implante coclear tiene varias partes. El otorrinolaringólogo pone una parte cerca del oído interno. Las otras partes se usan alrededor y encima del oído.

Un **molde auditivo (molde del oído)** es un molde suave que se usa dentro del oído. El molde auditivo ayuda a que los sonidos más fuertes pasen del audífono hacia el oído. Un tubito conecta el audífono al molde auditivo.

Un **dispositivo de asistencia para escuchar (ALD, por sus siglas en inglés)** es un dispositivo para escuchar que no es un audífono. Este dispositivo le permite escuchar en lugares ruidosos. Algunos de estos dispositivos incluyen sistemas de FM, sistemas infrarrojos estéreos y sistemas de inducción magnética.

Un **Sistema de FM (modulación de frecuencia)** funciona como un radio. Manda ondas de sonido por el aire.

Un **sistema infrarrojo estéreo (IR, por sus siglas en inglés)** envía el sonido a través de rayos de luz invisibles. El sistema infrarrojo cambia el sonido a una luz infrarroja. Una luz especial lleva el sonido hasta el auricular infrarrojo. El receptor del auricular cambia la luz a sonido.

Una **inducción magnética** manda el sonido a los audífonos e implantes cocleares usando un imán.

Una **bobina telefónica (tele-coil, por su nombre en inglés)** es una bobina pequeña de cobre ubicada dentro del audífono o implante coclear. Actúa como una antena. Se conecta a un sistema de sonido. Esto le ayuda al oyente a oír mejor cuando hay ruido en el medio ambiente.

## ¿Quiénes son estas personas?

Las **audiólogas** trabajan con los problemas auditivos y de balance. Hacen pruebas y sugerencias cuando las personas tienen esos problemas. Les ayudan a las personas con audífonos, implantes cocleares y otros equipos para escuchar.

El **otorrinolaringólogo (ENT, por sus siglas en inglés)** es un doctor que se especializa en los problemas del oído, la nariz y la garganta. El otorrinolaringólogo hace cirugía en el oído, la nariz y la garganta. El otorrinolaringólogo también hace cirugía para los implantes cocleares y audífonos anclados al hueso (BAHA, por sus siglas en inglés).

Un **neuro-otólogo** es un doctor que atiende a pacientes con problemas de oído y balance. Este doctor también hace cirugía para los problemas con el oído y balance.

Una **patóloga del habla-lenguaje (SLP, por sus siglas en inglés)** trabaja con las personas que tienen problemas para comunicarse. La patóloga del habla-lenguaje puede trabajar con los trastornos de lectura, la alimentación y trastornos de la deglución y trastornos de la voz como ronquera. También pueden tratar trastornos del habla y lenguaje. Algunas patólogas del habla-lenguaje tienen entrenamiento especial para trabajar con los niños con pérdida auditiva.

Los **especialistas del lenguaje hablado y de la habilidad de escuchar (LSLS, por sus siglas en inglés)** son patólogos del habla-lenguaje, audiólogos, o profesores de los sordos. Ellos tienen entrenamiento especial para enseñarles a los niños con pérdida auditiva a cómo oír y hablar. También les enseñan a los padres cómo trabajar con su hijo en casa. A este entrenamiento especial se le conoce como terapia auditiva-verbal (AVT, por sus siglas en inglés) y educación auditiva verbal (AVEd, por sus siglas en inglés). Algunos tienen certificados en AVT o AVEd.

Los **profesores de los sordos (TOD, por sus siglas en inglés)** tienen entrenamiento y certificación específica para trabajar con niños que son sordos o que tienen dificultades auditivas. Los profesores de los sordos pueden:

- Enseñar en los salones de clases especiales para niños con pérdida auditiva, utilizando lenguaje de señas o el método auditivo-oral.

- Trabajar en los salones de clases generales ayudando a los niños con pérdida auditiva.

- Trabajar con los bebés y las familias en sus hogares.

- Usar algunos o todos los métodos de comunicación: el lenguaje de señas, la comunicación total y el lenguaje hablado.



## El Programa de *Jump Start para Escuchar*:

- Proporciona información correcta y neutral sobre la pérdida auditiva y los resultados de la comunicación para los niños.

- Proporciona apoyo emocional a las familias.

- Contesta preguntas sobre la pérdida auditiva y enfoques de comunicación.

- Vincula a las familias con otras familias que tienen niños con pérdida auditiva.

- Ayuda a las familias a encontrar materiales y grupos que ayudan con la pérdida auditiva infantil.

- Ayuda a las familias y a los niños a tomar decisiones y a seguir adelante.

- Ayuda a las familias a ver los resultados positivos para el futuro de su hijo.

Para más información hable al 682-885-4063 o  
[jumpstart@cookchildrens.org](mailto:jumpstart@cookchildrens.org)

**CookChildren's**  
Medical Center

1919 Eighth Avenue • Fort Worth, TX 76110

Non-Profit Org.  
US Postage  
PAID  
Fort Worth, TX  
Permit #2401

# Arranquemos a escuchar!



***El Programa Jump Start para Escuchar es un programa gratis de consejería para las familias con niños con pérdida auditiva (sordera).*** Juntos, compartimos información sobre la pérdida auditiva temprano en la infancia. Esto es importante porque los niños aprenden el lenguaje rápidamente durante los primeros tres años. La identificación de la pérdida auditiva de un niño durante este tiempo es crítica para el éxito del tratamiento. Con información equilibrada, los padres pueden tomar las mejores decisiones de comunicación para su hijo.

**Las familias quieren tomar las mejores decisiones para su hijo y familia.** Algunos niños se desarrollan mejor cuando los métodos de comunicación son en su mayoría escuchando el habla. Algunos niños trabajan mejor observando el lenguaje de señas. Algunos niños se desarrollan mejor con ambos, el lenguaje de señas y hablando. El Programa Jump Start para Escuchar proporciona una información clara, neutral y actualizada para ayudar a las familias con sus decisiones.

**CookChildren's**

Establecido por primera vez en el Centro de Audición y Lenguaje en Houston, el programa Jump Start para Escuchar de Cook Children's fue posible gracias a una generosa donación de la Fundación Caritativa de CVS Caremark.



Preguntas frecuentes:

- ¿Cómo nos comunicaremos con nuestro hijo?
- ¿Cuáles son las diferentes formas de comunicación?
- ¿Cuál es la diferencia entre todas las formas?
- ¿Cómo aprenderá a leer mi hijo?
- ¿Qué entrenamiento especial necesitaremos?
- ¿Nuestro hijo tendrá que ir a escuelas especiales?

La siguiente tabla muestra los métodos de comunicación, los resultados esperados y algunos de los objetivos para los niños con pérdida auditiva o sordera.



	Métodos visuales		Métodos combinados		Métodos de lenguaje hablado	
Definición	La comunicación visual utiliza el lenguaje de señas como la comunicación primaria.		Un método combinado es usar el lenguaje de señas y el habla para comunicarse.		El método del lenguaje hablado enfoca la enseñanza en hablar, escuchar y usar las habilidades lingüísticas a través del oído.	
Metas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desarrollar una imagen positiva de sí mismo e identificarse con la cultura de la comunidad sorda.</li><li>• Utilizar el lenguaje de señas (ASL, por sus siglas en inglés) como la lengua materna. El inglés hablado y/o escrito puede convertirse en un segundo idioma.</li><li>• Utilizar el lenguaje de señas exitosamente en la escuela.</li><li>• Utilizar el inglés escrito.</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Participa en ambas comunidades, sorda y auditiva.</li><li>• Ofrece comunicación entre el niño y la familia, maestros y compañeros con el lenguaje de señas.</li><li>• Utiliza el lenguaje de señas como un puente para que los niños pequeños desarrollen el lenguaje hablado.</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Descubrir la sordera tan pronto como sea posible.</li><li>• Ponerle al niño la amplificación tan pronto como sea posible. Ponerle los audífonos o implantes cocleares temprano ayuda a los niños a oír todos los sonidos del habla.</li><li>• Traer puestos los audífonos cuando el niño este despierto.</li><li>• Asistir a clases generales de educación.</li><li>• Unirse a las actividades en la comunidad auditiva.</li><li>• Utilizar las habilidades auditivas para aprender, escuchar y hablar.</li><li>• Participación activa de la familia en las sesiones de terapia.</li><li>• Colaborar con los profesionales para trabajar en equipo.</li></ul>	
Tipos	<b>Lenguaje de señas americano (ASL, por sus siglas en inglés)</b> El lenguaje de señas es un lenguaje visual compuesto de señas con las manos. El lenguaje de señas tiene oraciones y códigos de lenguaje únicos. Muchas personas que son sordas sólo usan este lenguaje y no usan un lenguaje hablado. El inglés escrito se aprende como segundo idioma.	<b>Señales de Inglés conceptualmente precisas (CASE, por sus siglas en inglés) o señas de lengua franca en Inglés (PSE, por sus siglas en inglés)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza señas del lenguaje de señas/ASL en el orden de enunciados en inglés.</li><li>• Utiliza CASE o PSE en métodos combinados.</li></ul>	<b>Comunicación total (TC) o comunicación simultanea (Sim-Com)</b>  TC o Sim-Com pueden usar muchas formas de comunicación: lenguaje de señas, voz, deletrear con los dedos, leer los labios, amplificación, escribir, gestos, imágenes visuales (fotos). <ul style="list-style-type: none"><li>• El lenguaje de señas en TC o Sim-Com es más como el inglés que ASL.</li><li>• El lenguaje se entiende a través del lenguaje de señas, escuchar y leer los labios.</li><li>• La expresión del lenguaje es a través del lenguaje de señas, hablar y escribir.</li><li>• Las familias aprenden el lenguaje de señas para poderle utilizar diariamente.</li><li>• También se les enseña a las familias como ayudar a su niño a aprender el lenguaje.</li></ul>	<b>Lenguaje de palabra complementada:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza información auditiva y visual.</li><li>• Ayuda a los niños a desarrollar una base en el lenguaje en los sonidos del habla para conversar, leer y escribir.</li><li>• Promueve el habla, la lectura del lenguaje y las habilidades auditivas.</li><li>• Utiliza las figuras de las manos que trabajan con los movimientos naturales de la boca. Relaciona cada sonido del habla y enseña lo que el sonido del habla es cuando alguien está hablando.</li></ul>	<b>Auditiva-verbal (AV)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• AV no utiliza el lenguaje de señas ni la lectura de los labios.</li><li>• Los niños usan los audífonos y/o implantes cocleares para el mejor acceso a los sonidos del habla.</li><li>• La familia aprende como enseñarle a su niño a escuchar y hablar.</li><li>• La familia trabaja con su niño en casa para continuar las habilidades de la terapia.</li><li>• La terapia se enfoca en escuchar, hablar y el lenguaje.</li><li>• La familia se une en la terapia con el niño y la terapeuta.</li><li>• El escuchar es la base para entender y aprender a hablar.</li></ul>	<b>Auditiva-Oral (AO)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utiliza escuchar y la lectura de los labios.</li><li>• Utiliza los audífonos y/o implantes cocleares.</li><li>• Asiste a salones de clases pequeños y separados. Los maestros en esas clases cuentan con entrenamiento especial para trabajar con ellos.</li><li>• Estresan la importancia de la terapia y educación durante el día escolar.</li><li>• Aprende a escuchar y hablar de la familia.</li></ul>
	<b>Los niños sordos y sus familias:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tienen acceso total al lenguaje de señas/ASL.</li><li>• Deciden si utilizaran la amplificación.</li><li>• Aprenden y usan constantemente el lenguaje de señas/ASL.</li><li>• Ponen importancia en la lectura en casa.</li><li>• Le brindan interacciones al niño con la comunidad sorda.</li></ul>	<b>Inglés codificado manual (MCE) – Inglés en señas (SE); Señales exactas de Inglés (SEE), ver Inglés esencial (SEE)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Combina las señales de ASL, en orden de las palabras en inglés, y algunas señas inventadas para el gerundio plurales, posesivas, o el pretérito</li><li>• Hace las señales de todas las palabras como se dicen en el lenguaje hablado.</li><li>• Utiliza MCE, SE, o SEE.</li></ul>				
Responsabilidades	<ul style="list-style-type: none"><li>• Buscan usuarios expertos del método de señas escogido como ejemplo a seguir para su hijo.</li><li>• Los familiares deben de saber con fluidez el lenguaje de señas.</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Constantemente utiliza estrategias de señas y del lenguaje hablado.</li><li>• Aprende a usar la palabra complementada frecuentemente.</li><li>• Siempre trae puesto el amplificador.</li><li>• Usa la palabra complementada todo el tiempo.</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Se enfoca exclusivamente en enseñar el habla y lenguaje a través de escuchar.</li><li>• Comunicarse verbalmente para permitirle a su niño que desarrolle habilidades auditivas y del lenguaje hablado.</li><li>• Traer puesto el amplificador mientras que este despierto.</li></ul>	

¿Qué significan estas palabras?

Los **dispositivos de amplificación** son los audífonos, implantes cocleares o cualquier pieza de equipo que hacen más fuerte el sonido.

Las palabras **auditivo, audición y audiológico** tienen que ver con el sentido auditivo (oír).

El **audiograma** es una gráfica que muestra la cantidad de la pérdida auditiva (sordera) de la prueba de audición. Los decibelios (dB por sus siglas en inglés) miden la cantidad de la pérdida auditiva en el sonido. El Hertz (Hz / hercio) mide los tonos diferentes. Después de la prueba de audición, la audióloga marca el audiograma con la habilidad auditiva de la persona.

El **estudio de respuesta auditiva a nivel del tallo cerebral (ABR, por sus siglas en inglés)** es una prueba que mide la función auditiva en los bebés y niños pequeños. Cuando el niño o el bebé está dormido, lo ponemos unos electrodos encima de la cabeza. La prueba mide cómo está funcionando el nervio auditivo.

El **decibelio (dB, por sus siglas en inglés)** es la unidad que mide la intensidad (del sonido).

La **frecuencia** es la unidad que mide el tono. La frecuencia es un solo tono o una nota y puede ser alto, bajo, o medio. El Hertz (Hz / hercio) describe la frecuencia.

El **lenguaje** es cómo la gente interactúa expresándose y comunicándose con los demás. Le dejamos saber a otras personas que estamos pensando usando el lenguaje. Expresamos nuestras ideas y emociones. Resolvemos los problemas y aprendemos sobre diferentes cosas.

El **mapeo** (mapping) es establecer los niveles para un implante coclear.

Las **emisiones otoacústicas (OAE, por sus siglas en inglés)** es una prueba que mide cómo oímos los sonidos suaves. El oído interno hace estos sonidos. Medimos las emisiones otoacústicas con un micrófono sensible colocado en el conducto auditivo.

El **lenguaje de señas** utiliza las manos para expresar el lenguaje.

El **habla** o el hablar es cómo alguien usa su voz y dice las palabras.

La **lectura de los labios** es la comprensión del habla al ver la boca de alguien. La gente puede llenar la información por lo que está sucediendo, lo que alguien sabe o sus experiencias, o por la lectura de labios.

El **lenguaje hablado** usa la habilidad de escuchar y hablar para comunicarse.

El **umbral** es el sonido más suave posible que podemos escuchar. Un umbral promedio es de 0 a 20 dB HL.

Un **timpanograma** mide cómo se mueve el tímpano. El tímpano es una membrana timpánica en el oído medio.

**Verbal** son las palabras que uno dice en vos alta.

